

EN Read the instructions carefully well as the safety guidelines before use.

SAFETY

- For your safety, this appliance complies with the applicable standards and regulations (Low Voltage Directive, Electromagnetic Compatibility, Environmental...).
- The appliance's accessories become very hot during use. Avoid contact with the skin. Make sure that the supply cord never comes into contact with the hot parts of the appliance.
- Check that the voltage of your electricity supply matches the voltage of your appliance. Any error when connecting the appliance can cause irreparable harm, not covered by the guarantee.

• For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask for installer for advice.

• The installation of the appliance and its use must however comply with the standards in force in your country.

• **WARNING:** do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.

• When the appliance is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a hazard even when the appliance is switched off.

• This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

• This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

• If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

- Stop using your appliance and contact an Authorised Service Centre if:
 - your appliance has fallen,
 - it does not work correctly.
 - The appliance is equipped with a heat-sensitive safety device. In the event of overheating (for example if the rear grill is blocked), the dryer will stop automatically; contact the After-Sales Service.
 - The appliance must be unplugged:
 - before cleaning and maintenance procedures,
 - if it is not working correctly,
 - as soon as you have finished using it.
 - if you leave the room, even momentarily.
 - Do not use if the cord is damaged.
 - Do not immerse or put under running water, even for cleaning purposes.
 - Do not hold with damp hands.
 - Do not hold the appliance by the casing, which is hot, but by the handle.
 - Do not unplug by pulling on the cord, rather pull out by the plug.
 - Do not use an electrical extension lead.
 - Do not clean with abrasive or corrosive products.
 - Do not use at temperatures below 0°C and above 35°C.

GUARANTEE:

Your appliance is designed for use in the home only. It should not be used for professional purposes. The guarantee becomes null and void in the case of improper usage.

ENVIRONMENT PROTECTION FIRST!

- ① Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
- ♻️ Leave it at a local civic waste collection point.

These instructions are also available on our website www.rowenta.com.

FR Lire attentivement le mode d'emploi ainsi que les consignes de sécurité avant toute utilisation.

CONSEILS DE SECURITE

- Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables (Directives Basses Tensions, Compatibilité Electromagnétique, Environnement...).
- Les accessoires de l'appareil deviennent très chauds pendant l'utilisation. Évitez le contact avec la peau. Assurez-vous que le cordon d'alimentation ne soit jamais en contact avec les parties chaudes de l'appareil.
- Vérifiez que la tension de votre installation électrique correspond à celle de votre appareil. Toute erreur de branchement peut causer des dommages irréversibles non couverts par la garantie.

• Pour une protection supplémentaire, l'installation d'un dispositif à courant résiduel (RCD) ayant un courant de fonctionnement résiduel nominal n'excédant pas 30 mA est conseillée dans le circuit électrique alimentant la salle de bain. Demandez conseil à l'installateur.

• L'installation de l'appareil et son utilisation doit toutefois être conforme aux normes en vigueur dans votre pays.

• **ATTENTION :** ne pas utiliser cet appareil près des baignoires, douches, lavabos ou autres récipients contenant de l'eau.

• Lorsque l'appareil est utilisé dans une salle de bain, débranchez-le après usage, car la proximité de l'eau représente un danger, même lorsque l'appareil est éteint.

• Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dépourvues d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.

• Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, s'ils ont reçu un encadrement ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent ni nettoyer l'appareil ni s'occuper de son entretien sans surveillance. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

• Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.

- N'utilisez pas votre appareil et contactez un Centre Service Agréé si votre appareil est tombé, s'il ne fonctionne pas normalement.
- L'appareil est équipé d'un système de sécurité thermique. En cas de surchauffe (dû par exemple à l'enclassement de la grille arrière), l'appareil s'arrête automatiquement; contactez le SAV.
- L'appareil doit être débranché: avant le nettoyage et l'entretien, en cas d'anomalie de fonctionnement, dès que vous avez terminé de l'utiliser.
- Ne pas utiliser si le cordon est endommagé.
- Ne pas immerger ni passer sous l'eau, même pour le nettoyage.
- Ne pas tenir par les boîtiers qui est chaud, mais par la poignée.
- Ne pas débrancher en tirant sur le cordon, mais en tirant par la prise.
- Ne pas utiliser de prolongateur électrique.
- Ne pas nettoyer avec des produits abrasifs ou corrosifs.
- Ne pas utiliser par température inférieure à 0 °C et supérieure à 35 °C.

GARANTIE :

Votre appareil est destiné à un usage domestique seulement. Il ne peut être utilisé à des fins professionnelles. La garantie devient nulle et invalide en cas d'utilisation incorrecte.

PARTICIPONS À LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT!

- ① Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
- ♻️ Confiez celui-ci dans un point de collecte où défaut dans un centre service agréé pour que son traitement soit efficace.

Ces instructions sont également disponibles sur notre site Internet www.rowenta.com.

DE Vor Gebrauch Sicherheitsvorschriften durchlesen

SICHERHEITSHINWEISE

- Lesen Sie die Gebrauchsanleitung sorgfältig vor der ersten Inbetriebnahme Ihres Gerätes durch. Eine unsachgemäße Benutzung entbehrt den Hersteller von jeglicher Haftung. Um Ihre Sicherheit zu gewährleisten, entspricht dieses Gerät den gültigen Normen und Bestimmungen (Niederspannung, elektromagnetische Verträglichkeit, Umwelt...).
- Die Zubehörteile dieses Gerätes werden während des Betriebs sehr heiß. Vermeiden Sie es, sie mit der Haut in Kontakt zu bringen. Vermeiden Sie es, dass das Stromkabel nicht mit den heißen Teilen des Geräts in Kontakt gerät.
- Überprüfen Sie, dass die Betriebsspannung Ihres Geräts mit der Spannung Ihrer Elektroinstallation übereinstimmt. Ein fehlerhafter Anschluss kann irreparable Schäden hervorrufen, die nicht von der Garantie abgedeckt sind.

• Zum zusätzlichen Schutz sollte das Gerät an den Stromkreis des Badezimmers mit einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung für Wechselstrom mit 30 mA Nennfehlerstrom angeschlossen werden. Lassen Sie sich von Ihrem Elektroinstallateur beraten.

• Die Installation des Geräts muss den in Ihrem Land gültigen Normen entsprechen.

• WARNHINWEIS: Verwenden Sie dieses

Gerät nicht in der Nähe einer Badewanne, einer Dusche, eines Waschbeckens oder eines sonstigen Behälters, der Wasser enthält.

• Wenn das Gerät in einem Badezimmer eingesetzt wird, muss es nach dem Gebrauch ausgetestet werden, da die Nähe von Wasser selbst bei ausgeschaltetem Gerät eine Gefahrenquelle darstellen kann.

• Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten benutzt werden. Das Gleiche gilt für Personen, die keine Erfahrung mit dem Gerät besitzen oder sich mit ihm nicht auskennen, außer wenn sie von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt werden oder von dieser mit dem Gebrauch des Gerätes vertraut gemacht wurden. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.

• Das Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen, deren körperliche oder geistige Unversehrtheit oder deren Wahrnehmungsfähigkeit eingeschränkt ist, oder Personen mit mangelnden Kenntnissen und Erfahrungen benutzt werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder eine Einweisung in den sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Risiken verstehen. Kindern sollte das Spielen mit dem Gerät untersagt werden. Kinder dürfen das Gerät ohne Aufsicht nicht reinigen oder warten.

• Wenn das Stromkabel beschädigt ist, darf es, um jedwede Gefahr zu vermeiden, nur vom Hersteller, dem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden.

- Benutzen Sie das Gerät nicht und treten Sie mit einem zugelassenen Kundendienstcenter in Kontakt, wenn: das Gerät zu Boden gefallen ist und nicht richtig funktioniert.
- Das Gerät ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet. Bei Überhitzung (bei verschmutztem rückwärtigen Rost zum Beispiel) schaltet sich das Gerät automatisch aus. Treten Sie in diesem Fall mit dem Kundendienst in Verbindung. Das Ansauggitter darf niemals abgedeckt werden. Reinigen Sie von Zeit zu Zeit das Ansauggitter um ein überhitzen des Gerätes zu vermeiden.
- Das Gerät muss ausgeteckt werden: vor Reinigung und Wartung, bei Funktionsstörungen und sofort nach dem Gebrauch. Lassen Sie das Kabel niemals herunter hängen, oder in die Nähe von, oder in Berührung mit einer Wärmequelle oder einer scharfen Kante kommen.
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, darf das Gerät nicht benutzt werden.
- Nicht ins Wasser tauchen und nicht unter fließendem Wasser halten, auch nicht zur Reinigung.
- Fassen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen an oder wenn Sie barfuß sind.
- Fassen Sie das Gerät nicht am Gehäuse an, das heiß ist, sondern an den Griffen.
- Stecken Sie das Gerät nicht durch Ziehen am Stromkabel aus, sondern ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Benutzen Sie kein Verlängerungskabel.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit scheuernden oder ätzenden Produkten.
- Betreiben Sie das Gerät nicht bei Temperaturen unter 0 °C oder über 35 °C. Legen Sie das Gerät nicht ab solange es eingeschaltet ist.
- Das Ansauggitter darf niemals abgedeckt werden. Reinigen Sie von Zeit zu Zeit das Ansauggitter um ein überhitzen des Gerätes zu vermeiden. Verwenden Sie nur original Zubehör. Das Gerät nie unbeaufsichtigt betreiben.

GARANTIE :

Votre appareil est destiné à un usage domestique seulement. Il ne peut être utilisé à des fins professionnelles. La garantie devient nulle et invalide en cas d'utilisation incorrecte.

PARTICIPONS À LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT!

- ① Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
- ♻️ Confiez celui-ci dans un point de collecte où défaut dans un centre service agréé pour que son traitement soit efficace.

Ces instructions sont également disponibles sur notre site Internet www.rowenta.com.

• Die Installation des Geräts muss den in Ihrem Land gültigen Normen entsprechen.

• **ATTENTION :** ne pas utiliser cet appareil près des baignoires, douches, lavabos ou autres récipients contenant de l'eau.

• Lorsque l'appareil est utilisé dans une salle de bain, débranchez-le après usage, car la proximité de l'eau représente un danger, même lorsque l'appareil est éteint.

• Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dépourvues d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.

• Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, s'ils ont reçu un encadrement ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent ni nettoyer l'appareil ni s'occuper de son entretien sans surveillance. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

• Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.

• N'utilisez pas votre appareil et contactez un Centre Service Agréé si votre appareil est tombé, s'il ne fonctionne pas normalement.

• L'appareil est équipé d'un système de sécurité thermique. En cas de surchauffe (dû par exemple à l'enclassement de la grille arrière), l'appareil s'arrête automatiquement; contactez le SAV.

• L'appareil doit être débranché: avant le nettoyage et l'entretien, en cas d'anomalie de fonctionnement, dès que vous avez terminé de l'utiliser.

• Ne pas immerger ni passer sous l'eau, même pour le nettoyage.

NL Lees voor ieder gebruik de gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften aandachtig door.

VEILIGHEID

- Voor uw veiligheid, wordt u verzocht dit apparaat aan de toepasselijke normen en regelgeving (Richtlijn van Laagspanning, Elektromagnetische Compatibiliteit, Milieu...).
- De accessoires van het apparaat worden tijdens het gebruik zeer heet. Vermijd contact met de ogen. Zorg dat het netsnoer nooit in contact komt met de hete delen van het apparaat.
- Controleer of de spanning van uw elektriciteitsinstallatie overeenkomt met die van het apparaat. Een verkeerde aansluiting kan onherstelbare schade veroorzaken die niet door de garantie wordt.

• Voor extra bescherming wordt aanbevolen om een aardlekschakelaar te installeren om een differentiaalstroom van maximaal 30 mA in het elektrische circuit van de badkamer. Vraag de installateur voor meer advies.

• De installatie van het apparaat en het gebruik moeten echter beantwoorden aan de in uw land geldende normen.

• WAARSCHUWING: gebruik dit apparaat

niet in de buurt van badkuipen, douches, wasbakken of andere water bevattende reservoirs.

• Wanneer het apparaat gebruikt wordt in een badkamer, haal dan de stekker na gebruik uit het stopcontact, aangezien de nabijheid van water gevaar oplevert zelfs wanneer het apparaat is uitgeschakeld.

• Dit apparaat is niet bedoeld om zonder hulp of toezicht gebruikt te worden door kinderen of andere personen, indien hun fysieke, zintuiglijke of mentale vermogen hen niet in staat stelt dit apparaat op een veilige wijze te gebruiken, tenzij zij van tevoren instructies hebben ontvangen betreffende het gebruik van dit apparaat door een verantwoordelijke persoon. Er moet toezicht zijn op kinderen zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen.

• Dit apparaat mag gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar, personen met verminderde fysieke, mentale of zintuiglijke capaciteiten en personen die weinig ervaring of kennis hebben op voorwaarde dat ze onder de supervisie staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hen of ze genoeg richtlijnen gekregen hebben om het apparaat veilig te kunnen hanteren en de gevaren kennen. Kinderen mogen niet met dit apparaat spelen. Schoonmaak- en onderhoudswerkzaamheden mogen nooit door kinderen zonder toezicht uitgevoerd worden.

• Indien het netsnoer beschadigd is, moet het vervangen worden door de fabrikant, diens servicecenter of een persoon met een gelijkwaardige kwalificatie, om gevaarlijke situaties te voorkomen.

• Gebruik het apparaat niet meer en neem contact op met een erkende Servicecenter indien:

- het apparaat gevallen is
- het niet meer normaal werkt.
- Het apparaat is voorzien van een beveiligingssysteem tegen oververhitting. In geval van oververhitting (bijvoorbeeld omdat het rooster aan de achterzijde vuil is), schakelt het apparaat zich automatisch uit; neem contact op met de consumentenservice.
- De stekker moet uit het stopcontact gehaald worden:
 - vóór het reinigen en onderhoud van het apparaat
 - bij storingen tijdens het gebruik
 - zodra u het apparaat niet meer gebruikt.
- Niet gebruiken wanneer het netsnoer beschadigd is.
- Niet in water onderdompelen of onder de kraan houden, ook niet voor het reinigen.
- Niet vasthouden met vochtige handen.
- Niet bij het kastje vasthouden wanneer dit heet is, maar aan de handgreep.
- De stekker niet uit het stopcontact halen door aan het snoer te trekken, maar alleen via de stekker.
- Geen verlengsnoeren gebruiken.
- Niet reinigen met schurende of corrosieve middelen.
- Niet gebruiken bij temperaturen onder 0 °C en boven 35 °C.

• GARANTIE :

Dit apparaat is alleen bestemd voor huishoudelijk gebruik. Het kan niet voor bedrijfsmatige doeleinden gebruikt worden. De garantie is niet geldig in geval van een oneigenlijk gebruik.

WEES VRIENDELIJK VOOR HET MILIEU!

- ① Uw apparaat bevat veel materialen die hergebruikt of gerecycleerd kunnen worden.
- ♻️ Breng het naar een hiervoor bedoeld verzamelpunt of een erkende servicecenter voor verwerking hiervan.

Deze voorschriften kunt u nalezen op onze website www.rowenta.com.

IT Leggere attentamente le istruzioni d'uso e i consigli di sicurezza prima di utilizzare l'apparecchio.

SICUREZZA

- Per la vostra sicurezza, questo apparecchio è conforme alle norme e normative applicabili (Direttive Bassa Tensione, Compatibilità elettromagnetica, Ambiente...).
- Gli accessori dell'apparecchio diventano molto caldi durante l'uso. Evitate il contatto con la pelle. Assicuratevi che il cavo d'alimentazione non sia mai in contatto con le parti calde dell'apparecchio.
- Verificate che la tensione del vostro impianto elettrico corrisponda a quella dell'apparecchio. Qualsiasi errore di collegamento all'alimentazione può causare danni irreversibili non coperti dalla garanzia.

• Per una protezione ulteriore, si consiglia l'installazione nella rete del bagno di un dispositivo a corrente residua (RCD) con una corrente residua nominale non eccedente i 30 mA. Contattare un installatore per consigli e chiarimenti.

• L'installazione dell'apparecchio e il suo utilizzo devono tuttavia essere conformi alle norme in vigore nel vostro paese.

• Non utilizzare l'apparecchio vicino a

vasche da bagno, docce, lavabi o altri contenitori d'acqua.

• Dopo l'utilizzo in una stanza da bagno, scollegare l'apparecchio dalla presa per evitare danni dal contatto eventuale con acqua o altri liquidi.

• Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o da persone prive di esperienza o di conoscenza, a meno che una persona responsabile della loro sicurezza li sorvegli o li abbia preventivamente informati sull'utilizzo dell'apparecchio. È opportuno sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

• Il presente apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, mentali e sensoriali o non dotate di un livello adeguato di formazione e competenze solo nel caso in cui abbiano ricevuto un'apposita supervisione o istruzioni inerenti all'uso sicuro dell'apparecchio e siano pienamente consapevoli dei pericoli ad esso connessi. I bambini devono astenersi dal giocare con questo apparecchio. La pulizia dell'apparecchio e le relative operazioni di manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.

• Se il cavo d'alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal fabbricante, dal suo servizio assistenza o da persone con qualifica simile per evitare pericoli.

• Non utilizzare l'apparecchio e contattate un Centro Assistenza autorizzato se: l'apparecchio è caduto, se non funziona normalmente.

- L'apparecchio è dotato di un sistema di sicurezza termica. In caso di surriscaldamento (dovuto per esempio alla griglia posteriore ostruita), l'apparecchio si spegnerà automaticamente; contattate il Servizio Assistenza.
- L'apparecchio deve essere staccato dalla corrente: prima di operazioni di pulizia e manutenzione, in caso di anomalia di funzionamento, non appena avete terminato di utilizzarlo.
- Non utilizzare se il cavo è danneggiato.
- Non immergerlo né passarlo sotto l'acqua, nemmeno per la pulizia.
- Non tenerlo con le mani umide.
- Non tenerlo per la carcassa che è calda, ma usare l'impugnatura.
- Non staccare l'apparecchio dalla corrente tirando il cavo, ma afferrare la spina ed estrarla dalla presa.
- Non usare prolunghe elettriche.
- Non pulire con prodotti abrasivi o corrosivi.
- Non usare con temperatura inferiore a 0 °C e superiore a 35 °C.

• GARANZIA :

Questo apparecchio è destinato esclusivamente ad un uso domestico. Non può essere utilizzato a scopi professionali. La garanzia diventa nulla e non valida in caso di uso non corretto.

CONTRIBUIAMO ALLA PROTEZIONE DELL'AMBIENTE!

- ① L'apparecchio contiene numerosi materiali valorizzabili o riciclabili.
- ♻️ Portatelo in un punto di raccolta, o in sua mancanza, in un centro assistenza autorizzato affinché venga effettuato il trattamento più opportuno.

Le presenti istruzioni d'uso sono anche disponibili sul nostro sito web www.rowenta.com.

• Leia atentamente las instrucciones y los consejos de seguridad antes de cualquier utilización.

ES Leia atentamente las instrucciones y los consejos de seguridad antes de cualquier utilización.

SEGURIDAD

- Por su seguridad, este aparato cumple las normas y disposiciones aplicables (Directivas de Baja Tensión, Compatibilidad Electromagnética, Medio ambiente...).
- Los accesorios del aparato alcanzan una elevada temperatura durante su uso. Evite el contacto con la piel. Asegúrese de que el cable de alimentación no se encuentre nunca en contacto con las partes calientes del aparato.
- Asegúrese de que la tensión de su instalación eléctrica se corresponde con la de su aparato. Cualquier error de conexión puede causar daños irreversibles que no cubre la garantía.

• Para mayor protección, en el circuito eléctrico que alimenta al baño es recomendable instalar un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente operativa residual nominal de como máximo 30 mA. Consulte a su instalador para que le asesore.

• La instalación del aparato y su uso debe cumplir no obstante las normas en vigor en su país.

• ADVERTENCIA: no utilice el electrodoméstico cerca de

bañeras, duchas, lavabos u otros elementos que contengan agua.

• Cuando esté utilizando el electrodoméstico en el baño, desenchúfelo después de su uso, pues su proximidad al agua supone un riesgo incluso estando apagado.

• Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos los niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas, o por personas carentes de experiencia o de conocimiento, salvo si éstas han contado por medio de una persona responsable de su seguridad, con una vigilancia o con instrucciones previas relativas al uso del aparato. Se recomienda vigilar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.

• Este electrodoméstico puede ser usado por niños de 8 años en adelante y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o por falta de conocimientos y experiencia en el manejo de este tipo de aparatos, siempre que cuenten con supervisión o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del electrodoméstico y entiendan los riesgos que implica. Los niños no deberían jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento de usuario no deben realizarlas niños sin supervisión.

• En caso de que el cable de alimentación esté dañado, éste deberá ser sustituido por el fabricante, su servicio postventa o por personas calificadas con el fin de evitar cualquier peligro.

- No utilice el aparato y contacte con un Centro de Servicio Autorizado si su aparato ha caído al suelo o si no funciona normalmente.
- El aparato está equipado con un sistema de seguridad térmica. En caso de sobrecalentamiento (debido por ejemplo a la suciedad de la rejilla posterior), el aparato se detendrá automáticamente; contacte con el Servicio postventa.
- El aparato debe desconectarse antes de su limpieza y mantenimiento, en caso de anomalías en su funcionamiento, una vez que haya terminado de utilizarlo.
- No utilice si el cable está dañado.
- No sujete ni pase el aparato por el agua, ni siquiera para limpiarlo.
- No lo sujete con las manos húmedas.
- No lo sujete por la carcasa que está caliente, sino por el asa.
- No lo desconecte tirando del cable, sino tirando del enchufe.
- No utilice ningún alargador eléctrico.
- No lo limpie con productos abrasivos o corrosivos.
- No lo utilice con una temperatura inferior a 0°C ni superior a 35°C.

• GARANTÍA :

Su aparato está destinado únicamente a un uso doméstico. No puede utilizarse con fines profesionales. La garantía quedará anulada y dejará de ser válida en caso de un uso incorrecto.

COLABOREMOS EN LA PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE!

- ① Su aparato contiene un gran número de materiales valorizables o reciclables.
- ♻️ Lévelo a un punto de recogida o en su defecto a un servicio técnico autorizado para que realice su tratamiento.

Estas instrucciones también están disponibles en nuestra web www.rowenta.com.

PT Leia com atenção o modo de utilização bem como as instruções de segurança antes de qualquer utilização.

SEGURANÇA

- Para sua segurança, este aparelho está em conformidade com as normas e regulamentos aplicáveis (Directivas Baixa Tensão, Compatibilidade Electromagnética, Meio Ambiente...).
- Os acessórios do aparelho ficam muito quentes no decorrer da sua utilização. Evite o contacto com a pele. Certifique-se que o cabo de alimentação nunca entra em contacto com as partes quentes do aparelho.
- Verifique se a tensão da sua instalação eléctrica é compatível com a do seu aparelho. Qualquer erro de ligação pode causar danos irreversíveis que não estão cobertos pela garantia.

• Para protecção adicional, recomenda-se a instalação de um dispositivo de corrente residual (RCD) com uma corrente nominal de operação residual não superior a 30 mA no circuito eléctrico que fornece energia à casa de banho. Peça conselho ao técnico que efectuar a instalação.

• A instalação do aparelho bem como a sua utilização devem, no entanto, estar em conformidade com as normas em vigor no seu país.

• ADVERTÊNCIA: Não utilize este

aparelho perto de banheiras, chuveiros, lavatórios ou outros recipientes com água.

• Quando o aparelho é utilizado na casa de banho, desligue-o da corrente após cada utilização, uma vez que a proximidade de água representa um perigo mesmo quando o aparelho está desligado.

• Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais se encontrem reduzidas, ou por pessoas com falta de experiência ou conhecimento, a não ser que tenham sido devidamente acompanhadas e instruídas sobre a correcta utilização do aparelho, pela pessoa responsável pela sua segurança. É importante vigiar as crianças por forma a garantir que as mesmas não brinquem com o aparelho.

• Este electrodoméstico puede ser usado por niños de 8 años en adelante y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o por falta de conocimientos y experiencia en el manejo de este tipo de aparatos, siempre que cuenten con supervisión o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del electrodoméstico y entiendan los riesgos que implica. Los niños no deberían jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento de usuario no deben realizarlas niños sin supervisión.

• Se o cabo de alimentação se encontrar de alguma forma danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, Serviço de Assistência Técnica ou por um técnico qualificado por forma a evitar qualquer situação de perigo para o utilizador.

- Não utilize o seu aparelho e contacte um Serviço de Assistência Técnica autorizado se o aparelho tiver caído ao chão ou não estiver a funcionar correctamente.
- O aparelho está equipado com um sistema de segurança térmica. No caso de sobreaquecimento (devido, por exemplo, à obstrução da grelha traseira), o aparelho pára automaticamente; contacte o Serviço de Assistência Técnica autorizado.
- O aparelho deve ser desligado: antes de proceder a qualquer operação de limpeza ou manutenção, no caso de anomalia de funcionamento, após cada utilização.
- Não utilizar se o cabo se encontrar de alguma forma danificado.
- Não utilizar se a extensão eléctrica.
- Não limpar com produtos abrasivos ou corrosivos.
- Não utilizar a temperaturas inferiores a 0 °C nem superiores a 35 °C.

• GARANTIA :

O seu aparelho destina-se apenas a uma utilização doméstica. Não pode ser utilizado para fins profissionais. A garantia torna-se nula e inválida no caso de uma utilização incorrecta.

PROTEÇÃO DO MEIO AMBIENTE EM PRIMEIRO LUGAR!

- ① O seu aparelho contém materiais que podem ser recuperados ou reciclados.
- ♻️ Entregue-o num ponto de recolha para possibilitar o seu tratamento.

TR Her kullannaman önce güvenli talimatlarını iyice okuyun.

GÜVENLİK TASYELERİ

- Güvenliğinizi düşünürken bu cihaz yürürlükteki standartlara ve düzenlemelere (Düşük Gerilim Direktifi, Elektromanyetik Uyumluluk, Çevre...) uygun olarak üretilmiştir.
- Cihazın aksesuarları kullanılmadan çalıştırılmamalıdır. Derinle temasından kaçının. Cihazın elektrik kablosunun isınan parçalarına değmedikten emin olun.
- Elektrik tesisatınız voltajının cihazınız üzerinde belirtilen voltaja ile aynı olduğundan emin olun. Her türlü bağlantı hatası garantinin kapsamına girmez, tamiir edilemeyecek halden olabilir.

- Ek koruma için, banyo için (RCD) 30 mA değere sahip bir akım izletimine sahip akım cihazı elektrik devresi tavsiye edilir. Tavsiye için yükleyici isteyin.

• Yine de cihazın montajı ve kullanımı ürünlerdeki uygulanan normlara uygun olarak yapılmalıdır.

- **UYARI:** Bu cihaz banyo küveti, duş, lavabo veya su içeren diğer kapların yakınına kullanılmayın.
- Cihaz bir banyoda kullanıldığında, civardaki su cihaz kapatıldığında bile tehlike oluşturabileceğinden, kullandıktan sonra fişini elektrik prizinden çekarin.

• Bu cihazın fiziksel, duysal ya da zihinsel kapasite açısından yeterli olmayan kişilerce ya da deneyimsiz veya bilgi sahibi olmayan kişilerce (çocuklar da dahil olmak üzere), güvenliklerinden sorumlu bir kimsenin gözetiminde veya bir kimsenin tarafından kullanılması ile ilgili önceki denli bilgilendirilmediği durumlarda, kullanılması gerekir. Çocukların cihazı oynamadığından emin olmak için kontrol etmek gerekir.

- Bu cihaz fiziksel, duysal veya zihinsel engelli olan (erişkin veya çocuk) veya cihaz hakkında hiçbir tecrübe veya bilgisi olmayan şahıslar tarafından, güvenliklerinden sorumlu bir kişinin gözetimi altında olmadıkları veya bu kişi tarafından cihazın kullanımı konusunda eğitilmedikleri takdirde kullanılmamalıdır.

- Elektrik kablosu hasar görürse her türlü tehlikeyi önlemek için üretici, yetkili servis veya aynı yetkiye sahip kişiler tarafından değiştirilmelidir.

• Cihazın kullanılması ve Yetkili Servis başvurusu gereken durumlar cihazınız düzere ve normal çalışmazsa.

- Cihazda termik koruma sistemi bulunmamaktadır. Aşırı ısıma durumunda (örneğin arıza aşırı ısınmasından dolayı), cihaz otomatik olarak duracaktır. Yetkili Servis başvurun.
- Cihazın fişten çekilmesi gereken durumlarda temizlik ve bakım işlemlerinden önce, cihazın bozukluğu olması, cihazın kullanılmaması biter bitmez.
- Kablo hasar görmüşse kullanılmayın.
- Temizlemek için bile olsa suya değdirilmeyin, batırmayın.
- Nemli ellerle tutmayın.
- Sacakken gövdenize değil sırtınıza tutun.
- Kabloyu çekerek çıkartmayın, prizleri tutarak çekin.
- Elektrik uzatması kullanmayın.
- Parlatıcı ve tahir edici ürünlerle temizlemeyin.
- 0°C'nin altında ve 35°C'nin üstünde sıcaklıklarda kullanmayın.

Bu bilgileri www.rowenta.com Web sitemizden de ulaşabilirsiniz.

NO Les bruksanvisningen og sikkerhetsinstruksene for bruk.

SIKKERHET

- Av hensyn til din sikkerhet er dette apparatet i samsvar med gyldende lover og regler (Løspenningsdirektiv, elektromagnetisk kompatibilitet, miljø, ...).
- Apparatets tilbehørsdeler blir meget varme under bruk. Unngå kontakt med huden. Sørg for at strømleningen aldri er i kontakt med apparatets varme deler.
- Kontrollør at nåtspenningen øverensstammer med den som angies på apparatet. All felanslutning kan orsake irreparable skador og gjør at garantien inte gäller.

- For din egen sikkerhet er installering av en jordfeilbryter med et rele som ikke overstiger 30 mA, anbefalt for den elektriske forsyningen av badet. Be en elektriker om råd.

• Installasjon og bruk av apparatet skal imidlertid alltid være i samsvar med gjeldende standarder i ditt land.

- **ADVARSEL:** Ikke bruk dette apparatet i umiddelbar nærhet av badekar, dusj, vask eller andre vannkilder.
- Når apparatet blir brukt på et bad, bør det kobles fra umiddelbart etter bruk. Tilstedeværelsen av vann kan være farlig selv når apparatet er avslått.

• Dette apparatet er ikke ment for personer (inkl. barn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller psykiske evner, eller userfame personer, med mindre de får tilstilt eller forhåndsinstruksjoner om anvendelsen av apparatet fra en person med ansvar for deres sikkerhet. Barn skal holdes under tilsyn for å sikre at de ikke bruker apparatet til lek.

- Dette apparatet kan brukes av barn fra alderen 8 år og oppover og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller for personer uten erfaring og kjennskap hvis de har blitt gitt opplæring i bruken av apparatet eller er under oppsyn og forstår farene som er involvert. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og brukervelikehold skal ikke utføres av barn uten oppsyn.

- Dersom strømleningen er skadet, skal den erstattes av produsenten, dens kundeservice eller av en person med lignende kvalifikasjoner for å forhindre at det oppstår problemer.

- Ikke bruk apparatet og kontakt et godkjent servicesenter hvis apparatet har falt eller ikke fungerer normalt.
- Apparatet er utstyrt med et overopphettingsvern. Ved overoppheting (pga. f.eks. tilslutning av bakre rist) stanser apparatet automatisk. Kontakt kundeservice.
- Apparatet må frakobles: for rengjøring og vedlikehold, hvis det ikke fungerer ordentlig, straks du har sluttet å bruke det.
- Skal ikke brukes hvis ledningen er skadet.
- Må ikke dypes ned i vann eller holdes under rennende vann, selv ved rengjøring.
- Apparatet skal ikke holdes med fuktige hender.
- Holdes i håndtaket, ikke i de varme delene.
- Skal ikke frakobles ved å dra i ledningen, med ved å dra i støpslet.
- Skal ikke brukes til profesjonelle formål.
- Koppila inte ur apparaten genom att dra i sladden, fatta tag i stickkontakten.
- Använd inte vid en förlängningsladd.
- Rengör inte med skurmedel eller fuktande medel.
- Använd inte vid en temperatur lägre än 0 °C och högre än 35 °C.

GARANTI:

Dette apparatet er kun beregnet til privat bruk i hjemmet. Det skal ikke brukes til profesjonelle formål. Garantien blir ugyldig ved ukritisk bruk.

LA OSS TENKE MILJØ

- Apparatet inneholder en rekke komponenter som kan gjenvinnes eller resirkuleres.
- Lever det inn til en innsamlingssted eller et autorisert servicesenter for å være sikker på at det blir riktig viderebehandlet.

Denne bruksanvisningen er også tilgjengelig på www.rowenta.com

SV Läs noggrant igenom bruksanvisningen och säkerhetsföreskrifterna före den första användningen.

SÄKERHED

- Apparatets säkerhet uppfyller gällande bestämmelser och standarder (löstspänningsriktivet, elektromagnetisk kompatibilitet, miljöö...).
- Apparatets tillbehör blir mycket varma under användningen. Undvik kontakt med huden. Se till att sladden aldrig kommer i kontakt med apparatens varma delar.
- Kontrollera att nåtspänningen överensstämmer med den som anges på apparaten. All felanslutning kan orsaka irreparabla skador och gör att garantin inte gäller.

- För extra skydd vid el i badrum bör en jordfelsbrytare som inte överstiger 30 mA installeras i den krets som förser badrummet med ström. Be en behörig elektriker om råd.

• Apparatets installation och användning måste emellertid uppfylla de normer som gäller i ditt land.

- **VARNING!** Använd inte den här apparaten nära badkar, dusch, tvättstall eller andra kärl som innehåller vatten.
- Om apparaten används i badrum måste du dra ur kontakten ur vägguttaget efter användning, eftersom närheten till vatten utgör en risk även när apparaten är avstängd.

• Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) som inte klarar av att hantera elektrisk utrustning, eller av personer utan erfarenhet eller kännedom, förutom om de har erhållit, genom en person ansvarig för deras säkerhet, en övervakning eller på förhand fått anvisningar angående apparatens användning. Barn måste övervakas av en vuxen för att säkerställa att barnen inte leker med apparaten.

- Den här apparaten kan användas av barn från 8 år och uppåt samt av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller med bristande erfarenheter och kunskaper, om de övervakas eller får instruktioner om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och om de förstår de risker den kan medföra. Barn ska inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll får inte göras av barn utan tillsyn.

- Om sladden skadats, ska den bytas ut av tillverkaren, på tillverkarens serviceverkstad eller av behörig fackman, för att undvika fara.

• Använd inte apparaten och kontakta en auktoriserad serviceverkstad om:

- den har fallit,
- den har funktionsstörning.
- Apparaten är försedd med ett överhettningsskydd. Vid överhettning (orsakad t.ex. av att det bakre galleret blivit smutsigt), stängs apparaten automatiskt av: kontakta en auktoriserad serviceverkstad.
- Koppila ur apparaten:
- före rengjøring og underhåll,
- vid funktionsstörning,
- så snart du inte använder den.
- Använd inte om sladden är skadet.
- Doppa inte ner i vatten eller under rinnande vatten, inte ens ved rengjøring.
- Håll den inte med fuktiga händer.
- Håll inte i den varma delen, använd endast håndtaget.
- Koppila inte ur apparaten genom att dra i sladden, fatta tag i stickkontakten.
- Använd inte en förlängningsladd.
- Rengör inte med skurmedel eller fuktande medel.
- Använd inte vid en temperatur lägre än 0 °C och högre än 35 °C.

GARANTI:

Apparatet är endast avsedd för hemmabruk. Den kan inte användas i yrkesmässigt syfte. Garantin träder ur kraft og gäller inte vid felaktig användning.

VAR RÄDD OM MILJÖ!

- Din apparat innehåller olika material som kan återanvändas eller återvinnas.
- Lämna den på en återvinningsstation eller på en auktoriserad serviceverkstad för omhändertagande och behandling.

De här instruksionerna finns också tillgängliga på vår hemsida www.rowenta.com

DA Læs brugsanvisningen og sikkerhedsanvisningerne omhyggeligt igennem før ibrugtagning.

SIKKERHED

- Af hensyn til brugerens sikkerhed er dette apparat i overensstemmelse med gældende standarder og bestemmelser (Løspændingsdirektiv, Elektromagnetisk Kompatibilitet, Miljøbeskyttelse...).
- Apparatets tilbehørsdele bliver meget varme under brug. Undgå kontakt med huden. Sørg for at el-ledningen aldrig kommer i kontakt med apparatets varme dele.
- Kontrollør at el-installationen spændings svarer til apparatets. Tilslutning til en forkert spænding kan forårsage uoprettelige beskadigelser, som ikke er dækket af garantien.

- For yderligere beskyttelse tilrådes det at installere en fejlstrømsafbryder (RCD) med en nominel restdriftsstrom, der ikke overstiger 30 mA, i et kredsløb, der forsyner badeværelset. Spørg en installatør til råd.

• Apparatets installation og anvendelse skal dog være i overensstemmelse med gældende standarder i dit land.

- **ADVARSEL:** brug ikke dette apparat i nærheden af badekar, brusenicher, vaskekummer eller andre beholdere med vand.
- Når apparatet benyttes i et badeværelse, skal det tages ud af stikket efter brug, da nærværelset af vand udgør en fare, også selv om apparatet er slukket.

• Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn), hvis fysiske, sensoriske eller mentale evner er svækkede eller personer blot for erfaring eller kendskab, med mindre de er under opsyn eller har modtaget forudgående instruktioner om brugen af dette apparat af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Barn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

- Dette apparat kan benyttes af børn fra 8 år og oppefter, og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de overvåges eller har fået instruktion i sikker brug af apparatet, og forstår de dermed forbundne farer. Lad ikke børn lege med apparatet. Rengøring og brugervelighedelse må ikke udføres af børn uden overvågning.

- Hvis el-ledningen er beskadiget, skal den udskiftes af fabrikanten, dennes servicerepræsentant eller en person med lignende kvalifikation for at undgå enhver fare.

• Brug ikke apparatet og kontakt et autoriseret serviceværksted, hvis:

- apparatet er faldet ned,
- apparatet ikke fungerer korrekt.
- Apparatet er udstyret med en varmfølsom sikkerhedsanordning. I tilfælde af overopvarmning (f.eks. hvis gitteret bagpå er tilstopt) vil apparatet standse automatisk: kontakt kundeserviceafdelingen.
- Apparatets stik skal tages ud:
- før rengjøring og vedligeholdelse,
- hvis det ikke fungerer korrekt,
- så snart det ikke bruges mere,
- hvis du forlader rummet, selv et øjeblik.
- Må ikke bruges, hvis el-ledningen er beskadiget.
- Må ikke dypes ned i vand, selv under rengjøring.
- Tag ikke fat med våde hænder.
- Tag ikke fat om huset, der er varmt, men tag fat om håndtaget.
- Tag ikke stikket ud ved at trække i ledningen, men tag fat om selve stikket.
- Brug ikke forlængerledning.
- Må ikke rengøres med skurede eller ætsende midler.
- Må ikke bruges ved en temperatur på under 0 °C og over 35 °C.

GARANTI:

Apparatet er udelukkende beregnet til brug i en almindelig husholdning. Det må ikke bruges til erhvervs-mæssige formål. Garantien bortfalder og er ugyldig i tilfælde af en forkert brug. Taknu raukee, jos laitetta käytetään asiantomasti.

VI SKAL ALLE VÆRE MED TIL AT BESKYTE MILJØET!

- Din apparat indeholder mange materialer, der kan genbruges eller genvindes.
- Lämna den på en återvinningsstation eller på en auktoriserad serviceverkstad för omhändertagande och behandling.

Disse instruktioner er også tilgængelige på www.rowenta.com

FI Lue käyttö- ja turvaohjeet tarkasti ennen käyttöä.

TURVALLISUUS

- Turvallisuustietä vuoksi tämä laite täyttää siihen soveltuvan normin ja määräykset (pieniäntite- sähkömagneettinen yhteensopivisuus, ympäristödirektiivi...).
- Laitteen lisälaitteet kuumevat käyttöä. Vältä ihokosketusta niiden kanssa. Varmista, että sähköjohdot ei koskaan joudu kosketuksiin laitteen kuumien osien kanssa.
- Tarkista, että laitteen arvokivessä ilmoitettu syöttöjännite vastaa sähköverkon jännitettä. Jos kytkentä on virheellinen, laite voi saada korvaamattomia vaurioita, josta takuu ei kata.

- Lisäsuojan tarjoamiseksi on suositeltavaa asentaa kylpyhuoneen sähkövirtapiiriin vikavirtasuojakytkin (RCD tai vvs), jonka nimellistoimintavirta on enintään 30 mA. Kysy neuvoa sähköasentajaltasi.

• Laitteen ja sen käytön tulee kuitenkin täyttää omassa maassasi voimaassa olevat normit.

- **VAROITUS:** älä käytä tätä laitetta kylpyammeiden, suihkujen, lauvaien tai muiden vettä sisältävien astioiden tai säiliöiden lähetyillä.
- Kun laitetta käytetään kylpyhuoneessa, kytke se irti pistorasasta heti käytön jälkeen. Veden läheisyys voi aiheuttaa vaaratilanteita, vaikka laite olisiisikin kytketty pois päältä.

• Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden käytettäväksi (mukaan luettuna lapset), joiden fyysiset, aistimelliset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet eikä myöskään sellaisten henkilöiden käytettäväksi, joilla ei ole tietoa tai tuntemusta käytettävästä laitteesta, elleivät he ole heidän turvavälitteiden vastustavan henkilön valvonnassa tai he saavat ohjeita laitteen käytöstä. Lapsia on pidettävä silmällä, jotta he eivät leiki tällä laitteella.

- Tätä laitetta voivat käyttää vähintään 8-vuotiaita lapsia ja aikuiset, joiden fyysiset, aisteihin liittyvät tai henkiset kyvyt ovat rajoittuneet tai joilla ei ole riittävästi tietoa ja kokemusta, mikäli he ovat saaneet tietoa ja opastusta laitteen turvallisesta käytöstä ja jos he ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät riskit ja vaarat. Älä anna lasten leikkiä laitteella. Lapsit eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.

- Jos sähköjohto on vahingoittunut, se on annettava valmistajan, tämän huoltoedustajan tai vastaavan pätevyden omaavan henkilön vaihdettavaksi vaarojen välttämiseksi.

• Älä käytä laitetta ja ota yhteys valtuutettuun huoltokeskukseen, jos laite on pudonnut tai se ei toimi normailla tavalla.

- Laite on varustettu lämpöturvajärjestelmällä. Jos laite ylikuumelee (esimerkiksi säkärillän tukkeutumisesta) laite sammuu automaattisesti: ota yhteys jälkimyyntipalveluun.
- Laite tulee irrottaa sähköverkosta: ennen puhdistusta ja hoitoa.
- jos se ei toimi kunnolla.
- heti kun olet lopettanut sen käytön.
- jos pistot liuonesta edes hetkeksi.
- Älä käytä laitetta, jos sähköjohto on vahingoittunut.
- Älä upota laitetta veteen tai laita sitä juoksevan veden alle edes puhdistusta varten.
- Älä pidä laitteesta kiinni märin käsin.
- Älä pidä kiinni rasasta, sillä se kuumelee, käytä käsienää.
- Älä irrota laitetta sähköverkosta vetämällä sähköjohtoa, vedä pistokkeasta.
- Älä käytä jatkajohtoa.
- Älä käytä puhdistuksessa hankaavia tai syövyttäviä tuotteita.
- Älä käytä laitetta alle 0 °C ja yli 35 °C lämmössä.

TAKUU:

Laitte on tarkoitettu vain kotikäyttöön. Sitä ei saa käyttää ammattilisiin tarkoituksiin. Takuu raukeaa, jos laitetta käytetään asiantomasti.

EDISTÄKÄÄMME YMPÄRISTÖNSUOJELUA!

- Laitte sisältää paljon arvokkaita ja kierrätettäviä materiaaleja.
- Toimita se keräyspisteeseen tai sellaisen puhtaustasa valtuutettuun huoltokeskukseen, jotta laite kastellään asianmukaisesti.

Nämä ohjeet löytyvät myös nettisivuiltamme www.rowenta.com

BG

Знаемте се с предписанията за безопасност, преди да правите каквото и да е

ПРЕПОРЪКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- За вашата безопасност този уред съответства на стандартите и за безопасността нормативна уредба (Нисковолтова директива, Директива за електромагнитна съвместимост, Директива за опазване на околната среда и др.).
- Приставяйте на уреда се награват силно по време на работа. Избягвайте контакт с кожата. Уверете се, че захранващият кабел не се допира до горещите части на уреда.
- Проверете дали захранването на уреда отговора на електрическата ви мрежа. Неправилното захранване може да причини необратими повреди, които не се покриват от гаранцията.

- За допълнителна защита, монтирането на устройството за диференциална защита (УДЗ), което има номинален остатъчен ток, ненадвишаващ 30 mA, се препоръчва при електрозахранване на банята. Консултирайте се с техник.

• Уредът не е предвиден да бъде използван му трябва да отговарят на действащите стандарти във вашата държава.

- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** не използвайте този уред близо до вани, душеве, басейни или други съдове, съдържащи вода.
- Когато уредът се използва в баня, изключете го от контакта на електрическата мрежа след употреба, тъй като близостта с вода представлява риск, дори ако самият уред е изключен от бутона.

• Уредът не е предвиден да бъде използван от лица (включително от деца), чиито физически, сетивни или умствени способности са ограничени, или лица без опит и знания освен ако отговорно за тяхната безопасност лице наблюдава и дава предварителни указания относно ползването на уреда. Наглеждате децата, за да се уверите, че не играят с уреда.

- Този уред може да се използва от деца над 8 години и лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности, или лица без опит и знания, ако са поставени под наблюдение или бъдат инструктирани за безопасната му употреба, и разбират опасността. С уреда не трябва да си играят деца. Да не се извършва почистване и поддръжка от деца, оставени без надзор.

- Ако захранващият кабел е повреден, за да избегнете всякакви рискове, той трябва да бъде сменен от производителя, от сервиза за гаранционно обслужване или от лица с гаранционно квалифициция.

- Не използвайте уреда и се свържете с одобрен сервизен център, в случай че уредът е паднал или не работи нормално.
- Уредът притежава система за защита от прегряване. В случай на прегряване, дългащо се например на замърсяване на задната решетка, уредът автоматично се изключва: обрнете се към сервиз за гаранционно обслужване.
- Уредът трябва да бъде изключен от захранването: преди почистване и всякакви поправки/поддръжка, при неправилна работа, веднага след като приключите работа с него.
- Не използвайте уреда, ако кабелът е повреден.
- Не потапяйте и не мийте с вода дори при почистване.
- Не хващайте с мокри ръце.
- Не държайте за корпуса, който се нагрява, а за дръжката.
- Не държайте захранващия кабел, а щепсела, за да го изключите от мрежата.
- Не използвайте удължител.
- Не използвайте абразивни или корозивни препарати за почистване.
- Не използвайте при температура по-ниска от 0°C и по-висока от 35°C.

ГАРАНЦИЯ

Този уред е предначен само за домашна употреба. Не е предначен за професионални цели. Гаранцията се обесихва при неправилна употреба.

Тези инструкции могат да бъдат намерени също и на нашия уебсайт www.rowenta.com

RU

Перед использованием ознакомьтесь с правилами техники безопасности

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- В целях Вашей безопасности данный прибор соответствует существующим нормам и правилам (нормативные акты, касающиеся низкого напряжения, электромагнитной совместимости, охраны окружающей среды и т.д.).
- Детали прибора сильно нагреваются во время работы. Будьте осторожны, не допускайте соприкосновения поверхности прибора с кожей. Следите за тем, чтобы шнур питания не касался горячих поверхностей прибора.
- Убедитесь, что рабочее напряжение Вашей электросети соответствует напряжению, указанному на заводской табличке прибора. Любая ошибка при подключении прибора может привести к необратимым повреждениям, которые не покрываются гарантией.

- Для дополнительной защиты рекомендуется подключение устройства защитного отключения (УЗО) с номинальным дифференциальным рабочим током не выше 30мА к электрической цепи ванной комнаты. Проконсультируйтесь с вашим установщиком.

• Установка прибора и его использование должно соответствовать действующим в стране пользователя нормативам.

- **ВНИМАНИЕ:** не используйте это устройство вблизи ванн, душевых, бассейнов или других емкостей с водой.
- При использовании устройства в ванной комнате, отключайте его от сети после использования, поскольку близость воды представляет опасность, даже когда устройство отключено.

• Устройство не предназначено для использования людьми с ограниченными физическими и умственными способностями (включая детей), а также людьми, не имеющими соответствующего опыта или необходимых знаний. Указанные лица не могут использовать данное устройство только под наблюдением или после получения инструкций по его эксплуатации от лиц, отвечающих за их безопасность. Следите за тем, чтобы дети не играли с устройством.

- Допускается использование прибора детьми 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, лицами, не имеющими опыта и знания, необходимых при обращении с такими изделиями, при условии, что за ними осуществляется соответствующий надзор или они ознакомлены с инструкциями, касающимися безопасного использования прибора и объясняющими риски, возникающие в ходе его использования. Не разрешайте детям играть с прибором. Очистка и техническое обслуживание не должно выполняться детьми без надзора взрослых.

- Если шнур питания поврежден, в целях безопасности его замена должна выполняться производителем, в полномочном сервисном центре или квалифицированным специалистом.

- Не пользуйтесь прибором и обращайтесь в полномочный сервисный центр в следующих случаях: при падении или сбоях в работе прибора.
- Прибор оборудован предохранительной термической системой. В случае перегрева (например, по причине загрязнения задней решетки) прибор автоматически отключается. В таком случае обращайтесь в Специализированный сервисный центр.
- Прибор следует отключать от сети в следующих случаях: прежде чем приступить к чистке или текущему уходу за прибором, в случае неправильной работы прибора, после его использования, а также в том случае, если Вы оставляете прибор без присмотра, даже на короткое время.
- Запрещается пользоваться прибором, если шнур питания поврежден.
- Запрещается погружать прибор в воду, даже для того, чтобы его вымыть.
- Не прикасайтесь к прибору влажными руками.
- Не прикасайтесь к корпусу прибора, т.к. он нагревается, держите прибор за ручку.
- Чтобы отключить прибор от сети, тяните не за шнур питания, а за вилок.
- Запрещается использовать электрический удлинитель.
- Запрещается чистить прибор абразивными, содержащими абразивные или коррозионные вещества.
- Запрещается использование прибора при температуре ниже 0 °C и выше 35 °C.

ГАРАНТИЯ:

Данный прибор предназначен исключительно для бытового использования. Запрещается его использование в профессиональных целях. Неправильное использование прибора отменяет действие гарантии на прибор.

Эти инструкции также доступны на веб-сайте нашей компании по адресу www.rowenta.com

UK

Перед тим як користуватися приладом, уважно прочитайте інструкцію з використання і поради з техніки безпеки.

ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

- Ваша безпека гарантується відповідністю цього приладу чинним стандартам і нормам (директиви стосовно низьковольтного обладнання, електромагнітної сумісності, захисту довкілля та ін.).
- Під час використання приладу цього приладу нагрівається до високої температури. Стейте за тим, щоб електрошнур не торкався гарячих частин приладу.
- Переверте, щоб напруга у використуваній вами електромережі прибора з кожної. Следите за тем, щоб шнур питания не касался горячих поверхностей прибора.

- Для додаткового захисту рекомендується підключення пристрою захисного відключення (ПЗВ) з номінальним диференціальним робочим струмом до 30мА до електричного ланцюга ванної кімнати. Проконсультуйтеся зі своїм установником.

• У будь-якому випадку способи установлення і використання приладу повинні відповідати вимогам нормативних документів, чинних у вашій країні.

ET Lugege enne fooni kasutamist hoolega läbi kasutusjuhend ja turvanõuded.

TURVANÕUDED

- Täie turvalisuse tagamiseks vastab sellele kohaldatavatele normatiividele ja seadustele (Madalpingeseadmete, Elektromagnetilise Ühilduse ja Keskkonnakaitsese kohta käivad direktiivid).
- Seadme tarvikud kuumeveevate kasutamise käigus. Vältige nende puutumist naha vastu. Jälgige alati, et seadme tootejuhe ei puutuks mitte kunagi selle kuumeveevate osadega kokku.
- Kontrollige, et kasutatav võrgupinge vastaks seadme juures nõutavale. Valesti voolurõhku ühendamine võib seadme rikuda ning sellised vigastused ei käigantali alla.

- Täiendava kaitse tagamiseks on soovitatav paigaldada vannituba varustavasse vooluahelasse riikevooluseade, mille nominaalne riikevool ei ületa 30 mA. Küsige nõu paigaldajalt.

! Igali juhul tuleb seade paigaldada ja seda kasutada kooskõlas kasutamistriisiga kehtiva seadusandlusega.

- HOIATUS!** Ärge kasutage seadet vannide, duššide, kraanikausside või muudeveet sisaldavate anumate lähedal.
- Kui seadet kasutate vannitoas, eemaldage see pärast kasutamist vooluvõrgust, sest vesi võib põhjustada ohtliku olukorra isegi siis, kui seade on välja lülitatud.

• Seadet ei tohi kasutada isikud (s.h. lapsed), kelle füüsilised ja vaimsed võimed ning meeled on piiratud või isikud, kes seda ei oska või ei tea, kuidas seade toimib, välja arvatud juhul, kui nende turvalisuse eest vastutav isik kas nende järele valvab või on neile eelnevalt seadme tööpõhjustada ja kasutamist selgitanud. Ka tuleb valvata selle järele, et lõpetad seadmega ei mängiks.

- Seadet võivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast või vähenendud füüsiliste, sensoorsete või mentaalsete võimetega isikud, samuti isikud kellel puuduvad kogemused ja teadmised, juhul kui neid on seadme ohutu kasutamise osas eelnevalt juhendatud või koolitatud ning nad mõistavad sellest tulenevaid ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi seadet järelevalveta puhastada ega hoolendada.

- Kui toitejuhe on katki, tuleb ohuolukordade ärahoidmiseks lasta see tootjal, tema müügi- ja ärgsel teenindusel või vastavat kvalifikatsiooni omaval isikul välja vahetada.

• Ärge kasutage seadet ning võtke ühendust Volitatud Teeninduskeskusega juhul, kui seade on maha kukunud või ei tööta korralikult.

- Seade on varustatud kaitseüsteemiga ülekuumenemise vastu. Kui temperatuur liigub liiga kõrgele (kuna nähteks tagareid on ummistunud), jääb seade automaatselt seisma - võtke ühendust müügiärgse teenindusega.
- Seade peab olema vooluvõrgust välja võetud: selle puhastamiseks ja hooldamiseks, rikke korral, kohe, kui olete selle kasutamise lõpetanud.
- Ärge kasutage seadet, kui toitejuhe on katki.
- Ärge kastke seadet vette ega pange seda voolava vee alla isegi mitte selle puhastamiseks.
- Ärge kasutage seadet niiskete kätega.
- Ärge hoidke seadet korpusest - see on tuline -,-, vaid käepidemest.
- Seadet stepslist välja tõmmates ei tohi kinni hoida mitte juhtmist, vaid pistikut.
- Ärge kasutage seadet, kui toitejuhe on katki.
- Ärge kastke seadet vette ega pange seda voolava vee alla isegi mitte selle puhastamiseks.
- Ärge kasutage seadme puhastamiseks vahendeid, mis võivad selle pinda kriimustada või söövitada.
- Ärge kasutage temperatuuril alla 0 °C ja üle 35 °C.

GARANTII

Antud seade on ette nähtud ainult koduseks kasutamiseks. Seda ei tohi tarvitada töövahendina. Ebaõige kasutamise korral kaotab garantii kehtivuse.

AITAME HOIDA LOODUSKESKKONDA!

- Täie seadme juures on kasutatud väga mitmeid ümbertöötlemist või kogumist võimaldavaid materjale.
- Võige seade kogumispunkti või viimase puudumisel volitatud teeninduskeskusesse, et oleks võimalik selle ümbertöötlemine.

Need juhendid on saadaval meie kodulehel aadressil www.rowenta.com.

LV Pirms lietošanas rūpīgi izlasiet lietošanasinstrukciju, kā arī drošības noteikumus.

DROŠĪBAS NOTEIKUMI

- Jūs drošības, šīs aparāta atbilst noteiktajām normām un noteikumiem (zemsprieguma direktīva, elektromagnētiskā sadarbība, apkārtējā vide..).
- Izmantošanas laikā aparāta piederumi kļūst ļoti karsti. Izvairieties no to saskānes ar ādu. Pārlicinieties, lai barošanas kabelis nekad neatrastu kontaktu ar karstām aparāta daļām.
- Pārlicinieties, lai elektroinstalāciju spriegums atbilst Jūsu aparāta parametriem. Jēkura nepareiza pieslēgšana var izraisīt neatgriezeniskus bojājumus, kurus garantija nesedz.

- Papildu aizsardzībai elektriskajā ķēdē, kas apgādā vannas istabu, ieteicams uzstādīt paliekošās strāvas ierīci (RCD), kuras paliekošās darbības strāva nepārsniedz 30 mA. Palūdziet uzstādītāja padomu.

• Ierīces uzstādīšana un izmantošana jāveic saskaņā ar Jūsu valsti spēkā esošajiem standartiem.

• BRĪDINĀJUMS: neizmantojiet šo ierīci vannas, dušas, baseinu vai citu tvertņu, kas satur ūdeni, tuvumā.

- Ja ierīce tiek izmantota vannas istabā, pēc lietošanas atvienojiet to no strāvas, jo ūdens tuvums rada briesmas pat, ja ierīce ir izslēgta.

• Šo aparātu nav paredzēts izmantot personām (ieskaitot bērnu), kuri fiziskās, sensorās vai garīgās spējas ir ierobežotas, vai personām, kurām trūkst pieredzes vai zināšanu, izņemot gadījumus, kad par viņu drošību atbildīga persona ierīces izmantošanas laikā šīs personas uzrauga vai ir sniegusi informāciju par ierīces izmantošanu. Pieskatiet bērnu un pārlicinieties, ka tie nespējās ar aparātu.

- Šo ierīci var lietot bērni no 8 gadu vecuma un cilvēki ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām, kā arī tādī, kam trūkst pieredzes un zināšanu, ja vien viņi darbojas kādas citas, par viņu drošību atbildīgas personas uzraudzībā vai ir saņēmuši norādījumus attiecībā uz to, kā šo ierīci droši lietot, un apzinās ar to saistītos riskus. Bērni ar šo ierīci nedrīkst spēlēties, kā arī bez uzraudzības veikt tās tīrīšanu un apkopi.

- Ja barošanas vads ir bojāts, tas jāaizvieto ražotājam, garantijas apkalpošanas servisam vai personai ar līdzīgu kvalifikāciju, lai izvairītos no iespējamām briesmām.

• Neizmantojiet aparātu un sasinieties ar autorizēto apkopes servisu, ja Jūsu ierīce ir nokrītusi zemē, tā darbojas ar traucējumiem.

- Aparāts ir aprīkots ar termiskās drošības sistēmu. Pārkaršanas gadījumā (kas notiks, piemēram, atzīmējures režģa aizsērēšanas dēļ) sasinieties ar tehnikās apkopes centru.
- Aparāts jāizslēdz: pirms tīrīšanas un apkopes, nepareizas funkcionēšanas gadījumā, tiklīdz Jūs esat beidzis to lietot.
- Nelietojiet, ja bojāts strāvas vads.
- Nemērciet ūdeni vai nelieciet zem tekoša ūdens pat tīrīšanas nolūkā.
- Neturiet to mitrās rokās.
- Neturiet aiz korpusa, kas ir karsts, bet aiz roktura.
- Neatvienojiet no strāvas, rajot aiz vada, bet gan velkot aiz kontakt-dakšas.
- Neizmantojiet elektrisko pagarinātāju.
- Netīriet ierīci ar abrazīviem vai korozīviem līdzekļiem.
- Nelietojiet to pie temperatūras, kas zemāka par 0 °C un augstāka par 35 °C.

GARANTĪJA

Šis aparāts ir paredzēts lietošanai tikai mājās apstākļos.

To nedrīkst izmantot profesionālos nolūkos. Nepareizas izmantošanas gadījumā garantija kļūst par nederīgu un spēkā neesou.

Šīs instrukcijas ir pieejamas arī mūsu mājas lapā www.rowenta.com.

LT Prieš naudojimąsi aparatu atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją ir saugos patarimus.

SAUGOS PATARIMAI

- Šaliaik užtikrinti Jūsų saugumą, šis aparatas pagamintas laikantis taikomų standartų ir teisės akty (Zemos įtampos, Elektromagnetinio suderinamumo, Aplinkos apsaugos direktyvų..).
- Naudojant aparatą jo dalys labai įkaita. Nesilieskite prie jų. Niekada neliestukie maitinimo laidų liestis su įkaitusiomis aparato dalimis.
- Patrinkite, ar Jūsų elektros tinklo įtampa sutampa su nurodyta ant aparato. Bet kokiu jungimo klaida gali padaryti nepataisomos žalos, kuriai neteikia garantija.

- Siekiant papildomos apsaugos, rekomenduojama į vonios elektros grandinę įmontuoti liekamiosios srovės įtaisą (RCD) su nominaliu liekamajai darbine srove, kuri neviršija 30 mA. Patarimo kreipkitės į asmenį, diegiantį įrangą.

• Taciau aparatas turi būti instaliuotas ir naudojamas laikantis jūsų šalies galiojančių standartų.

• JSPĖJIMAS: negalima naudoti įrenginio šalia vonios, dušo, prausyklės ar kitų indų, kuriuose yra vandens.

- Prietaisą naudojant vonioje, po naudojimo būtina iš elektros lizdo ištraukti prietaiso kištuką, nes buvimas arti vandens kelia pavojų net išjungus prietaisą.

• Šis aparatas nėra skirtas naudoti asmenims (taip pat vaikams), kurių fizinės, jutiminės arba protinės galimybės yra ribotos, taip pat asmenims, neturintiems atitinkamos patirties arba žinių, išskyrus tuos atveius, kai už jų saugumą atsakingi asmenys užtikrina tinkamą priežiūrą arba jie iš anksto gauna instrukcijas dėl šio aparato naudojimo. Vaikai turi būti prižiūrimi, užtikrinami, kad jie neįsisių su aparatu.

- Šį prietaisą gali naudoti 8 metų bei vyresnio amžiaus vaikai ir suaugusių fizinių, jautimo ar protinių gebėjimų arba neturintys patirties ir žinių asmenys, jei jie prižiūrimi arba jiems paaškinama, kaip saugiai naudotis prietaisu, ir jie supranta susijusius pavojus. Vaikams žaisti su prietaisu negalima. Vaikai negali be priežiūros valyti prietaiso arba atlikti jo techninę priežiūrą.

- Jei maitinimo laidas pažeistas, gamintojas, centras, kuris yra įgaliotas atlikti priežiūrą po pardavimo, arba panašios kvalifikacijos asmenys jį turi pakeisti, kad nebūtų pavojaus.

• Nenaudokite aparato ir kreipkitės į centrą, įgaliotą atlikti priežiūrą po pardavimo, jeigu aparatas nukrito ir nevalkita kaip paprastai.

- Aparat yra instaliuota karščiu jautri apsaugos sistema. Aparatui perkaitus (pavyzdžiui, dėl užsikimšusių galinių grotelių), aparatas automatiškai išjungsia: kreipkitės į centrą, įgaliotą atlikti priežiūrą po pardavimo.
- Aparatas turi būti išjungtas iš tinklo: prieš jį valant ir atliekant priežiūros darbus, sutrikus veikimui, baigus jį naudoti.
- Nenaudokite aparato, jei laidas pažeistas.
- Nenaudokite jo į vandeni ir neplaukite net valydami.
- Prištroy netdrže svetikūms rankama.
- Nedrže jeį za tēlo prištroye, ketrē je horkē, ale za rukojēt.
- Pri otdojovāniji zeti netahete za pīvodni šūnra, ale za zāstrēku.
- Nepouževajte elektricky produktovaci kabel.
- K čištēni nepouževajte brusne prostriedky nebo prostriedky, kterē mohou zpōsobit korozii.
- Prištroy nepouževjte pī teplotātch nižīch než 00C a vyšīch než 350C.

GARANTĪJA

Jūsų aparats skirtas tik naudojimui namuose.

Jo negalima naudoti profesionaliems tikslams. Netiesiogiai naudojant, garantija nebėra taikoma ir tampa negaliojanti.

Šias instrukcijas taip pat galima rasti ir mūsų svetainėje www.rowenta.com.

CS Před použitím je nutné důkladně se seznámit s bezpečnostními podmínkami

BEZPEČNOSTNÍ RADY

- V zájmu vaší bezpečnosti je tento přístroj ve shodě s použitelnými normami a předpisy (směrnice o nízkém napětí, elektromagnetické kompatibilitě, životním prostředí..).
- Během používání je přislušenství přístroje velké horké. Vyvarujte se jeho styku s pokožkou. Dbejte, aby se elektrická napětí nikdy nedotýkala horkých částí přístroje.
- Přesvědčte se, že zda napětí vaší elektrické instalace odpovídá napětí vašeho přístroje. Při jakémkoli chybění připojení k sítí může dojít k nevratnému poškození přístroje, které nebude kryto zárukou.

- V zájmu další ochrany doporučujeme instalovat do elektrického obvodu k napájení koupelny zařízení pro zbytkový proud s nominálním zbytkovým provozním proudem nižším než 30 mA. Instalaci konzultujte s elektroinstalátorem.

• Instalace vašeho přístroje musí nicméně splňovat podmínky norem platných ve vaší zemi.

• VÝSTRAHA: Nepoužívejte tento spotřebič v blízkosti van, sprch, umyvadel nebo jiných nádob s vodou.

- Používatě-li spotřebič v koupelně, po použití jej neprodělně vypojte ze zásuvky, protože blízkost vody představuje nebezpečí i v případě, že je spotřebič vypnutý.

• Tento přístroj není určen k tomu, aby ho používaly osoby (včetně dětí), jejichž fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti jsou snižené, nebo osoby bez patřičných zkušeností nebo znalostí, pokud na ně nedohlží osoba odpovědná za jejich bezpečnost nebo pokud je tato osoba předem nepoučila o tom, jak se přístroj používá. Na děti je třeba dohlížet, aby si s přístrojem nehraly.

- Tento spotřebič smí být používán dětmi ve věku od 8 let, stejně jako osobami se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo bez zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly instruovány o bezpečném použití spotřebiče a chápuou rizika, k nimž může dojít. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.

- V případě, že je napájecí šňůra poškozená, nechte ji z bezpečnostních důvodů vyměnit u výrobce, v autorizované záruční a pozáruční opravně, případně opravné světe osobě s odpovídající kvalifikací.

• Přístroj nepoužívejte a obraťte se na autorizované servisní středisko, pokud:

- přístroj spadl na zem
- přístroj náhle nefunguje.
- Tento přístroj je vybaven tepelnou pojistkou. V případě přehřátí (způsobeného např. zanesením zadní mřížky) se přístroj automaticky vypne: obraťte se na autorizovanou záruční a pozáruční opravnu.
- Přístroj musí být odpojen:
 - před jeho čištěním a údržbou,
 - a jakmile jste jej přestal používat.
- Přístroj nepoužívejte, je-li poškozen elektrický napájecí kabel
- Přístroj nepoukluje do vody (ani při jeho čištění)
- Přístroj nedrže vřikmá rukama.
- Nedrže jej za tělo přístroje, které je horké, ale za rukojēt.
- Při odpojovāniji zeti netahete za pīvodni šūnra, ale za zāstrēku.
- Nepouževajte elektricky produktovaci kabel.
- K čištēni nepouževajte brusne prostriedky nebo prostriedky, kterē mohou zpōsobit korozii.
- Přístroj nepouževjte pī teplotātch nižīch než 00C a vyšīch než 350C.

ZÁRUKA:

Tento přístroj je určen výhradně pro použití v domácnosti.

Přístroj není určen k používání v komerčních provozech. V případě nesprávného použití přístroje zaniká záruka.

PODÍLEJME SE NA OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTRĚDÍ!

- 1 Váš přístroj obsahuje čtění materiálů, které lze zhodnotovat nebo recyklovat.
- 2 Světěte jej sběrnému místu nebo, neexistuje-li, smluvnímu servisnímu středisku, kde s ním bude naloženo odpovídajícím způsobem.

Tyto instrukce jsou k nahlédnutí také na našich stránkách www.rowenta.com.

PL Przed rozpoczęciem użytkowania należy zapoznać się z informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa użytkowania urządzenia

WSKAZOWKI BEZPIECZEŃSTWA

- Ola Twojego bezpieczeństwa, urządzenie to spełnia wymogi obowiązujących norm i przepisów (Dyrektywy Niskonapięciowe, przepisy z zakresu kompatybilności elektromagnetycznej, normy środowiskowe..).
- W czasie używania urządzenia, jego akcesoria bardzo się nagrzewają. Unikaj kontaktu ze skórą. Dopilnuj, aby kabel zasilający nigdy nie dotykał nagranych części urządzenia.
- Sprawy, czy napięcie Twojej instalacji elektrycznej odpowiada napięciu urządzenia. Każde nieprawidłowe podłączenie może spowodować nieodwracalne szkody, które nie są pokryte gwarancją.

- Wskazane jest dodatkowe zabezpieczenie instalacji elektrycznej w łazience za pomocą wyłącznika różnicowoprądowego o czułości nie większej niż 30 mA. O dokładne wskazówki należy zwrócić się do elektryka.

• Instalacja urządzenia i jego użycie muszą być zgodne z normami obowiązującymi w Twoim kraju

• OSTRZEŻENIE: nie należy używać urządzenia w pobliżu wanny, prysznicza, basenu i innych zbiorników wodnych.

- Korzystasz z urządzenia w łazience, po każdym użyciu pamiętaj o odłączeniu go od źródła zasilania. Ze względu na bliskość wody, istnieje ryzyko porażenia prądem, nawet jeżeli urządzenie jest wyłączone.

• Urządzenie to nie powinno być używane przez osoby (w tym przez dzieci), których zdolności fizyczne, sensoryczne lub umysłowe są ograniczone, ani przez osoby nie posiadające odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, chyba że osoba odpowiedzialna za ich bezpieczeństwo nadzoruje ich czynności związane z użytkowaniem urządzenia lub udzieliła im wcześniej wskazówek dotyczących jego obsługi. Należy dopilnować, aby dzieci nie wykorzystywały urządzenia do zabawy.

- Urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych i umysłowych oraz osoby nieposiadające stosownego doświadczenia lub wiedzy wylącznie pod nadzorem albo po otrzymaniu instrukcji dotyczących bezpiecznego korzystania z urządzenia. Dzieci nie powinny wykorzystywać urządzenia do zabawy. Czyszczenie oraz czynności konserwacyjne nie powinny być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru dorosłych.

- Ak je napájaci kábel poškodený, je potrebné, aby ho vymenil výrobca, jeho zákaznický servis alebo osoby s podobnou kvalifikáciou, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

- Přístroj nepoužívejte a obraťte sa na autorizované servisné stredisko, ak:
 - prístroj spadol, ak normálne nefunguje.
 - Tento prístroj je vybavený tepelným bezpečnostným systémom. V prípade prehriatia (spôsobeného napr. zanesením zadnej mriežky) sa prístroj automaticky vypne: obraťte sa na autorizovanú záručnú a pozáručnú opravnu.
 - Prístroj musí byť odpojen:
 - pred jeho čistením a údržbou,
 - a jakmile jste jej přestal používat.
 - Přístroj nepoužívejte, je-li poškozen elektrický napájecí kabel
 - Přístroj neponužuje do vody (ani při jeho čištění)
 - Přístroj nedrže vřikmá rukama.
 - Nedrže jeį za tělo přístroje, které je horké, ale za rukojēt.
 - Při odpojovāniji zeti netahete za pīvodni šūnra, ale za zāstrēku.
 - Nepouževajte elektricky produktovaci kabel.
 - K čištēni nepouževajte brusne prostriedky nebo prostriedky, kterē mohou zpōsobit korozii.
 - Přístroj nepouževjte pī teplotātch nižīch než 00C a vyšīch než 350C.

• Nie užívajj urządzenia i skontaktuj się z Autoryzowanym Centrum Serwisowym, gdy: urządzenie upadło lub nie funkcjonuje prawidłowo.

- Urządzenie jest wyposażone w zabezpieczenie termiczne. W razie przegrzania (spowodowanego, na przykład, zabrudzeniem tylny kratki) urządzenie wyłączy się automatycznie. Zgłoś się do centrum obsługi serwisowej.
- Przystroj nepoužívat, ak je poškodený napájecí kábel.
- Neponajrajte ho do vody, ani ak by ste ho čelili očistiť.
- Nechytajte ho vřikmými rukami.
- Prístroj nechytajte za pevné časti, ale za rukojēt.
- Pri ođpājāniji z elektrickéj siete netahajte za napájecí kábel, ale za zāstrēku.
- Nepoužívat, je-li poškodený predvodičový šňůra.
- Nečistite ho drsnými ani korozívními prostředky.
- Nepoužívat, je ho v prípade, že teplota v interiéri klesla pod 0 °C alebo vyššia nad 35 °C.

ZÁRUKA

Váš susic na vlnasy automaticky vysielá negatívne ióny, ktoré znižujú statickú elektrinu. Vaše vlasy žiaria a ľahko sa rozčesávajú.

PRISPEJME K OCHRANE ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA!

1 Tento přístroj obsahuje veľa zhodnotiteľných alebo recyklovateľných materiálov. Odvoďte ho na zberné miesto, alebo ak takéto miesto chýba, tak autorizovanému servisnému stredisku, ktoré zabezpečí jeho likvidáciu.

Tieto inštrukcie sú dostupné aj na našich webových stránkach www.rowenta.com.

BIERZEME CZYNNY UDZIAŁ W OCHRONIE ŚRODOWISKA!

- 1 Twoje urządzenie jest zbudowane z materiałów, które mogą być poddane ponownemu przetworzeniu lub recyklingowi.
- 2 W tym celu należy je dostarczyć do wyznaczonego punktu zbiorczy. Nie należy go umieszczać z innymi odpadami komunalnymi.

Instrukcja dostępna jest także na stronie internetowej: www.rowenta.com.

SK Před použitím je nutné důkladně sa zoznámit s bezpečnostnými podmienkami

BEZPEČNOSTNE RADY

- Aby bola zabezpečená vaša bezpečnosť, tento prístroj zodpovedá platným normám a predpisom (smernicami o nízkom napätí, o elektromagnetickej kompatibilitě, o životnom prostredí..)
- Pri používaní sa prislúšenstvo prístroja veľmi zahrieva. Dbajte na to, aby sa nedotýkala pokožky s pokožkou. Ubezpečte sa, aby sa napájací kábel nikdy nedotýkala teplých častí prístroja.
- Skontrolujte, či napätie vašej elektrickej inštalácie zodpovedá napätiu vášho prístroja. Akokoľvek nesprávne zapojenie môže spôsobiť nenávratnú škodu, na ktorú sa záruka nevzťahuje.

- Ako dodatočnú ochranu vám odporúčame inštalovať do elektrickej siete napájajúcej kúpeľňu zvyškový prúdové zariadenie (RCD), ktoré znižuje zvyškový prevádzkový prúd na maximálne 30 mA. Požiadajte o radu svojho elektrikára.

• Instalácia prístroja a jeho používanie musia byť v súlade s normami platnými vo vašom štáte.

• VAROVANIE: nepoužívajte toto zariadenie v blízkosti vaní, sprch, umyvadiel či iných nádob obsahujúcich vodu.

- Keď zariadenie používate v kúpeľni, po použití ho odpojte z elektrickej siete, keďže blízkosť vody predstavuje riziko aj vtedy, keď je zariadenie vypnuté.

• Tento prístroj nesmú používať osoby (vrátane detí), ktoré majú zníženú fyzickú, senzorickú alebo mentálnu schopnosť, alebo osoby, ktoré nemajú na to skúsenosti alebo vedomosti, okrem prípadov, keď im pri tom pomáha osoba zodpovedná za ich bezpečnosť, doktor alebo osoba, ktorá ich voľred poučí o používaní tohto prístroja. Je vhodné dohliadať na deti, aby ste si boli istí, že sa s týmto prístrojom nehrajú.

- Toto zariadenie môže byť používané deťmi od veku 8 rokov a osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo osobami s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo boli oboznámení s bezpečným použitím tohto zariadenia a rozumujú možným rizikám. Deti si so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

- Ak je napájaci kábel poškodený, je potrebné, aby ho vymenil výrobca, jeho zákaznický servis alebo osoby s podobnou kvalifikáciou, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

• Přístroj nepoužívat, obráťte sa na autorizované servisné stredisko, ak:

- prístroj spadol, ak normálne nefunguje.
- Tento prístroj je vybavený tepelným bezpečnostným systémom. V prípade prehriatia (spôsobeného napr. zanesením zadnej mriežky) sa prístroj automaticky vypne: obraťte sa na autorizovanú záručnú a pozáručnú opravnu.
- Prístroj musí byť odpojen:
 - před jeho čistením a údržbou,
 - a jakmile jste jej přestal používat.
- Přístroj nepoužívat, je-li poškozen elektrický napájecí kabel
- Přístroj neponužuje do vody (ani při jeho čištění)
- Přístroj nedrže vřikmá rukama.
- Nedrže jeį za tělo přístroje, které je horké, ale za rukojēt.
- Při odpojovāniji zeti netahete za pīvodni šūnra, ale za zāstrēku.
- Nepouževajte elektricky produktovaci kabel.
- K čištēni nepouževajte brusne prostriedky nebo prostriedky, kterē mohou zpōsobit korozii.
- Přístroj nepouževjte pī teplotātch nižīch než 00C a vyšīch než 350C.

• Nie užívajj urządzenia i skontaktuj się z Autoryzowanym Centrum Serwisowym, gdy: urządzenie upadło lub nie funkcjonuje prawidłowo.

- Urządzenie jest wyposażone w zabezpieczenie termiczne. W razie przegrzania (spowodowanego, na przykład, zabrudzeniem tylny kratki) urządzenie wyłączy się automatycznie. Zgłoś się do centrum obsługi serwisowej.
- Przystroj nepoužívat, ak je poškodený napájecí kábel.
- Neponajrajte ho do vody, ani ak by ste ho čelili očistiť.
- Nechytajte ho vřikmými rukami.
- Prístroj nechytajte za pevné časti, ale za rukojēt.
- Pri ođpājāniji z elektrickéj siete netahajte za napájecí kábel, ale za zāstrēku.
- Nepoužívat, je-li poškozený predvodičový šňůra.
- Nečistite ho drsnými ani korozívními prostředky.
- Nepoužívat, je ho v prípade, že teplota v interiéri klesla pod 0 °C alebo vyššia nad 35 °C.

ZÁRUKA

Váš susic na vlnasy automaticky vysielá negatívne ióny, ktoré znižujú statickú elektrinu. Vaše

RO A se lua la cunoștință de consemnele de securitate înainte de folosire

RECOMANDĂRI PENTRU SECURITATE

- Pentru siguranța dumneavoastră, acest aparat este conform normelor și reglementărilor aplicabile (directivele privind echipamentele de joasă tensiune, compatibilitatea electromagnetică, mediul inconjurător, etc.).
- Accesoriiel aparatului se încalzește foarte tare în timpul utilizării. Evitați contactul cu pielea. Așigurați-vă că niciodată cablul de alimentare să nu fie în contact cu părțile calde ale aparatului.
- Verificați ca tensiunea instalatiei dumneavoastră electrice să corespundă cu cea a aparatului dumneavoastră. Conectarea la o tensiune necorespunzătoare poate provoca daune permanente care nu sunt acoperite prin garanție.

- Pentru protecție suplimentară, se recomandă instalarea în cadrul circuitului electric care alimentează baia a unui dispozitiv de curent rezidual (DCR) în cazul în care curentul rezidual nominal este de maxim 30 mA. Consultați un electrician.

Instalarea aparatului și utilizarea sa trebuie să fie, totuși, conforme normelor în vigoare din țara dumneavoastră.

AVERTISMENT: nu utilizați acest aparat lângă băi, dușuri, chiuvete sau alte recipiente care conțin apă.

Dacă folosiți aparatul în baie, scoateți-l din priză după utilizare, deoarece apropierea aerului prezintă un pericol chiar și atunci când aparatul este oprit.

Acest aparat nu a fost conceput pentru a fi folosit de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mintale diminuate sau de persoane fără experiență sau cunoștințe privind utilizarea unor aparate asemănătoare. Excepție constituie cazul în care aceste persoane sunt supravegheate de o persoană responsabilă de siguranța lor sau au beneficiat din partea persoanei respective de instrucțiuni prealabile referitoare la utilizarea aparatului. Este recomandată supraveghearea copiilor, pentru a vă asigura că acceptă nu se joacă cu aparatul.

Acest aparat poate fi folosit de copiii peste 8 ani și de persoanele cu o dizabilități fizice, senzoriale sau mintale sau fără experiență în utilizarea numai sub supraveghere sau dacă au fost instruiți în folosirea aparatului în siguranță și dacă înțeleg riscurile implicate. Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul. Nu permiteți copiilor să realizeze curățarea sau întreținerea aparatului nesupravegheați.

Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie să fie înlocuit de fabricant, de serviciul post-vânzare al acestuia sau de către persoane cu o calificare similară pentru evitarea unui pericol.

Nu utilizați aparatul dumneavoastră și contactați un centru de service autorizat dacă: aparatul dumneavoastră a căzut, dacă acesta nu funcționează normal.

Aparatul este echipat cu un sistem de siguranță termică. În caz de supraîncălzire (datorată de exemplu înfundării grilei spate), aparatul se va opri automat contactând serviciul post-vânzare.

Aparatul trebuie scos din priză înainte de operațiunile de curățare și întreținere, în caz de funcționare anormală, imediat după ce ați terminat utilizarea acestuia.

Nu scufundați aparatul în apă și nu-l treceți sub apă nici măcar pentru curățare.

Nu țineți aparatul cu mâinile ude.

Nu apăcați corpul aparatului care este cald, ci mânerele acestuia.

Pentru a scoate aparatul din priză, nu trageți de cablul de alimentare, ci apăcați fișa.

Nu utilizați un prelungitor electric.

Nu curățați aparatul folosind produse abrazive sau corozive.

Nu utilizați aparatul la o temperatură sub 0°C și peste 35°C.

GARANȚIE: Aparatul dumneavoastră este destinat exclusiv unei utilizări domestice. Aparatul nu poate fi utilizat în scopuri profesionale. Garanția devine nulă și își pierde valabilitatea în cazul unei utilizări incorecte.

SODELJUMO PRI PRIZADEVANJH ZA ZAŠČITO OKOLJA!

Vaša naprava vsebuje številne vredne materiale, ki se lahko reciklirajo. Zato jo odnesite na zbirno mesto, če ga ni pa v pooblaščen servisni center, kjer jo bodo ustrezno predelali.

Instrucțiunile sunt disponibile și pe website-ul nostru www.rowenta.com.

HR Prije korištenja ovog proizvoda, pročitaite uputa sa mjerama opreza.

SIKURNOSNI SAVJETI

- U cilju vaše sigurnosti, ovaj uređaj je sukladan s važećim normama i propisima (Direktiva o niskom naponu, elektromagnetnoj kompatibilnosti, okolišu...).
- Djelovi uređaja postaju jako vrući tijekom uporabe. Izbjegavajte dodir s kožom. Osigurajte se da kabel za napajanje nikad ne bude u dodiru s vrućim dijelovima uređaja.
- Provjerite odgovora li napon vaše električne instalacije naponu vašega uređaja. Svaka greška u priključivanju može izazvati nepovratna oštećenja koja nisu obuhvaćena jamstvom.

Za dodatnu zaštitu, poželjno je u strujni krug koje opskrbljuje kupaonicu ugraditi zaštitnu strujnu sklopku (FID – diferencijalna sklopka) čija oznaka za preostalu radnu struju nije veća od 30 mA. Za savjet pitajte električara.

Instalacija uređaja i njegova uporaba moraju u svakom slučaju biti sukladni s propisima koji su u snazi u vašoj zemlji.

UPOZORENJE: ne rabite ovaj uređaj u blizini kade, tuš-kabine, umivaonika ili drugih posuda s vodom.

Kada uređaj rabite u kupaonici, nakon uporabe ga isključite iz napajanja jer blizina vode predstavlja opasnost čak i kada je uređaj isključen.

Ovaj uređaj nije predviđen za uporabu od strane osoba (uključujući djecu) čije su fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti smanjene, niti od strane osoba bez iskustva ili poznavanja, osim ako se one ne mogu okoristiti, posredstvom osobe zadužene za njihovu sigurnost, nadzorom ili prethodnim instrukcijama vezanim za uporabu ovog uređaja. Djecu treba nadzirati tako da se ni u kom slučaju ne igraju s uređajem.

Ovaj uređaj smiju rabiti djeca starosti 8 i više godina te osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili manjkim iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili im se daju upute za rad s uređajem na siguran način te razumiju s time povezane opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca ne smiju čistiti ni održavati uređaj bez nadzora.

Ako je kabl za napajanje oštećen, njega mora zamijeniti proizvođač, njegov ovlašten servis ili osoba sličnih kvalifikacija, u cilju izbjegavanja svake eventualne opasnosti.

Uređaj je opremljen sustavom za toplinsku sigurnost. U slučaju pregrijavanja (zbog, primjerice, začepljenosti stražnje rešetke), uređaj će se automatski zaustaviti i obratite se ovlaštenome servisu.

Uređaj mora biti isključen iz mreže prije čišćenja i održavanja, u slučaju nepravilnog funkcioniranja, čim ste ga prestali rabiti.

Ne rabiti ako je kabel oštećen

Ne čistite abrazivnim ili korozivnim proizvodima.

Nemojte čistiti aparat abrazivnim i korozivnim sredstvima.

BS Prije upotrebe, pažljivo pročitaite sigurnosne upute.

SIKURNOSNE UPUTE

- Radi Vaše sigurnosti, ovaj aparat je u skladu s važećim normama i propisima (direktiva o niskom naponu, elektromagnetna kompatibilnost, okoliša...).
- Nastavi aparata postaju vrelu tokom upotrebe. Izbjegavajte kontakt s kožom. Pripazite da kabl nikada ne dođe u dodir sa vrućim dijelovima aparata.
- Provjerite da li napon Vašeg aparata odgovara naponu Vaših električnih instalacija. Svaka pogreška pri priključivanju aparata može izazvati nepovratna oštećenja i garancija se neće uzeti u obzir.

Radi dodatne zaštite, poželjno je u strujno kolo koje opskrbljuje kupatilo ugraditi zaštitnu strujnu sklopku (RCD) čija oznaka za preostalu radnu struju nije veća od 30 mA. Pitajte električara za savjet.

Instalacija aparata i njegova upotreba mora biti u skladu sa standardima koji su u snazi u vašoj zemlji.

UPOZORENJE: nemojte koristiti ovaj uređaj aparat u blizini kade, tuš-kabine, umivaonika ili drugih posuda s vodom.

Kada uređaj koristite u kupatilu, nakon upotrebe prekinite napajanje energijom jer blizina vode predstavlja opasnost čak i kada je aparat isključen.

Ovaj aparat nije predviđen za upotrebu od strane osoba (uključujući i djecu) sa smanjenim fizičkim, psihičkim ili mentalnim sposobnostima, od strane osoba bez iskustva ili znanja, osim ako nisu pod nadzorom osobe zadužene za njihovu sigurnost ili ih je ta osoba unaprijed obučila za rukovanje aparatom. Djecu morate nadzirati da se ne bi igrala s aparatom.

Deca mogu da koriste deca sa navršenih 8 godina i starija, hendikepirane osobe kao i lica bez iskustva i znanja ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu bezbednost. Deca ne treba da se igraju aparatom. Deca bez nadzora ne treba da čiste i koriste aparat.

Ako je priključni kabl oštećen, njega mora zameniti proizvođač, njegov ovlašteni servis ili osoba sličnih kvalifikacija, u cilju izbjegavanja opasnosti.

Nemojte koristiti aparat i obratite se ovlaštenom servisu ako:

- je vaš aparat ispaio.

- ako ne funkcioniše ispravno.

- Aparat je opremljen sigurnosnim sistemom protiv pregrevanja. U takvim slučajevima (rešetka pozadi je blokirana, npr.), fajn će automatski prestat i sa radom: obratite se ovlaštenom servisu.

- Aparat mora te isključiti iz struje: - pre čišćenja i održavanja,

- nakon upotrebe.

- ukoliko napuštate prostoriju, čak i nakratko.

- Nemojte koristiti produžni kabl.

- Nemojte uređaj u vodi i ne stavljajte ga pod mlaz vode.

- Ne držite aparat vlačnim rukama.

- Ne držite aparat za kućište koje je vrela, već za dršku.

- Ne isključuje aparat povlačenjem kabla.

- Nemojte koristiti produžni kabal.

- Nemojte čistiti aparat abrazivnim i korozivnim sredstvima.

- Ne koristite na temperaturi nižoj od 0°C i višoj od 35°C.

- Nemojte čistiti aparat abrazivnim i korozivnim sredstvima.

SR Pre upotrebe, pažljivo pročitaite sigurnosna uputstva.

SIKURNOSNA UPUTSTVA

- Radi Vaše sigurnosti, ovaj aparat je u skladu s važećim normama i propisima (direktiva o niskom naponu, elektromagnetna kompatibilnost, okoliša...).
- Nastavi aparata postaju vrelu tokom upotrebe. Izbegavajte kontakt s kožom. Pripazite da kabl nikada ne dođe u dodir sa vrućim dijelovima aparata.
- Provjerite da li napon Vašeg aparata odgovara naponu Vaših električnih instalacija. Svaka pogreška pri priključivanju aparata može izazvati nepovratna oštećenja i garancija se neće uzeti u obzir.

Zbog dodatne zaštite bilo bi dobro da se u strujno kolo koje snabdeva kupatilo strujom ugradi zaštitna strujna sklopka (RCD) čija oznaka za preostalu radnu struju nije veća od 30 mA. Pitajte električara za savet.

Instalacija aparata i njegova upotreba mora biti u skladu sa standardima koji su u snazi u vašoj zemlji.

UPOZORENJE: nemojte da koristite ovaj aparat u blizini kade, tuškabine, lavaboa ili drugih posuda s vodom.

Kada aparat koristite u kupatilu, nakon upotrebe prekinite napajanje energijom jer blizina vode predstavlja opasnost čak i kada je aparat isključen.

Ovaj aparat nije predviđen za upotrebu od strane osoba (uključujući i decu) sa smanjenim fizičkim, psihičkim ili mentalnim sposobnostima, od strane osoba bez iskustva ili znanja, osim ako nisu pod nadzorom osobe zadužene za njihovu sigurnost ili ih je ta osoba unaprijed obučila za rukovanje aparatom. Djecu morate nadzirati da se ne bi igrala s aparatom.

Deca mogu da koriste deca sa navršenih 8 godina i starija, hendikepirane osobe kao i lica bez iskustva i znanja ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu bezbednost. Deca ne treba da se igraju aparatom. Deca bez nadzora ne treba da čiste i koriste aparat.

Ako je priključni kabl oštećen, njega mora zameniti proizvođač, njegov ovlašteni servis ili osoba sličnih kvalifikacija, u cilju izbjegavanja opasnosti.

Nemojte koristiti aparat i obratite se ovlaštenom servisu ako:

- je vaš aparat ispaio.

- ako ne funkcioniše ispravno.

- Aparat je opremljen sigurnosnim sistemom protiv pregrevanja. U takvim slučajevima (rešetka pozadi je blokirana, npr.), fajn će automatski prestat i sa radom: obratite se ovlaštenom servisu.

- Aparat mora te isključiti iz struje: - pre čišćenja i održavanja,

- nakon upotrebe.

- ukoliko napuštate prostoriju, čak i nakratko.

- Nemojte koristiti produžni kabl.

- Nemojte uređaj u vodi i ne stavljajte ga pod mlaz vode.

- Ne držite aparat vlačnim rukama.

- Ne držite aparat za kućište koje je vrela, već za dršku.

- Ne isključuje aparat povlačenjem kabla.

- Nemojte koristiti produžni kabal.

- Nemojte čistiti aparat abrazivnim i korozivnim sredstvima.

- Ne koristite na temperaturi nižoj od 0°C i višoj od 35°C.

- Nemojte čistiti aparat abrazivnim i korozivnim sredstvima.

AR يرجى قراءة ارشادات السلامة قبل الإستعمال

- إرشادات من أجل السلامة
- من أجل سلامتك، يتبع هذا المنتج القوانين والمعايير السارية المفعول (تقنين التيار المنخفض، قانون الأمان الكهرومغناطيسية قانون البيئة...).
- بر موقع تركيبك، وسيل جاسني أن خبلي داغ مي موند. مطمئن شويد ك سيم دستگاه مركز در تماس با بخش های داغ دستگاه نباشد.
- مطمئن شويد که فشار بوری خانه منطبق با فشار بوری مورد نیاز دستگاه باشد. هرگونه اشتباه در بوری رسانی ممکن است باعث صدمات جبران ناپذیر شود که مورد پوشش ضمانت دستگاه نباشد.

لضمان حماية إضافية، يُصحیح بإنشاء نظام لتأثير التفاضلي المتخلف في الدائرة الكهربائية للحمام لا يتجاوز ٣٠ ميلي أمبير. استشر الكهربائي.

يجب أن يضع تركيب الجهاز واستعمال لجميع القوانين السارية المفعول في بلدك.

تحذير: لا تستعمل هذا الجهاز بالقرب من حوض الاستحمام، الرشاش، حوض الغسيل أو أية حاوية أخرى تحتوي على الماء.

عند استعمال الجهاز في الحمام، افضله عن التيار بمجرد الانتهاء من استعماله لأن تركه قريباً من الماء قد يتسبب خطر عليك حتى ولو كان الجهاز مطلقاً.

إذا تعرض السلك الكهربائي للتلف، يجب استبداله من قبل المصنِّع أو بواسطة مركز خدمة ما بعد البيع أو بواسطة شخص مؤهل ولديه الخبرة للقيام بهذا العمل، وذلك لتفادي أي خطر.

يُمكن للأطفال من سن الثامنة وما فوق، وكذلك الأشخاص الذين لا يتمتعون بالقدرة الجسدية أو بالإمكانات العقلية الكافية، أو الذين يعانون من القصور أو النقص في الخبرة أو المعرفة، من استعمال هذا المنتج شرط أن يكونوا تحت المراقبة، وأن يتدربوا على استعمال المنتج بطريقة آمنة، وأن يتعرفوا على الأخطار المحتملة من سوء الإستعمال. يجب أن يمنع الأطفال من اللعب بالمنتج. لا يُسمح للأطفال من قبل المصنِّع أو بواسطة مركز خدمة ما بعد البيع أو بواسطة شخص مؤهل ولديه الخبرة للقيام بهذا العمل، وذلك لتفادي أي خطر.

في صورت آموزش و نظارت بر کاربرد دستگاه بصورت ایمن و آگاه از خطر، این دستگاه قابل استفاده کودکان 8 سال و بالاتر و افراد فاقد تجربه و دانش یا توانایی فیزیکی، حساس یا روانی خواهد بود. از بازی کردن کودکان با دستگاه خودداری کنید. از تمیز کردن و نگهداری وسیله بوسیله کودکان بدون نظارت اجتناب کنید.

در صورت صدمه دیدن سیم دستگاه، برای تأمین ای